

Cais i ychwanegu hysbysiad rhybuddio at orchymyn trefniadau plant

I'w lenwi gan y llys

Enw'r llys

Dyddiad cychwyn

Rhif yr achos

Cyfeirnod ffi a godir/dileu ffi

Enw(au) y plentyn/plant
Child(ren)'s name(s)

Rhif(au) y plentyn/plant
Child(ren)'s number(s)

Os oes gennych orchymyn trefniadau plant (a oedd yn orchymyn cyswllt yn wreiddiol) a wnaed cyn 8 Rhagfyr 2008, gallwch wneud cais i ychwanegu hysbysiad rhybuddio at y gorchymyn trefniadau plant. Ymdrinir â'ch gorchymyn gwreiddiol fel gorchymyn trefniadau plant o'r 22 Ebrill 2014 ymlaen.

Mae hysbysiad rhybudd yn egluro os na fydd unigolyn yn cydymffurfio â'r gorchymyn trefniadau plant y bydd y llys efallai'n eu carcharu neu'n eu dirwyo am ddirmyg llys, neu efallai'n gwneud gorchymyn gorfodi neu orchymyn am iawndal ariannol. **Ni allwch wneud cais am orchymyn gorfodi nac am iawndal ariannol yn sgil methiant unigolyn i gydymffurfio â'r gorchymyn trefniadau plant os digwyddodd hynny cyn i'r unigolyn hwnnw gael copi o'r gorchymyn gyda'r hysbysiad rhybuddio ynghlwm neu cyn iddo gael gwybod beth oedd telerau'r hysbysiad rhybuddio.**

Application for attachment of a warning notice to a child arrangements order

To be completed by the court

Name of court

Date issued

Case number

Fee charged/Remission ID

If you have a child arrangements order (originally a contact order) that was made before 8 December 2008 you may apply for a warning notice to be attached to the child arrangements order. Your original order will be treated as a child arrangements order from 22 April 2014.

A warning notice explains that if a person does not comply with the child arrangements order the court may fine or imprison them for contempt of court, or may make an enforcement order or an order for financial compensation. **You cannot apply for an enforcement order or for financial compensation regarding any person's failure to comply with the child arrangements order if this failure took place before that person had been given a copy of the order with the warning notice attached or informed of the terms of the warning notice.**

1. Manylion y gorchymyn trefniadau plant cyfredol

Gall y llys ond barhau â'r cais hwn os y cyflwynir rhif achos cywir neu gopi o'r gorchymyn.

Enw'r llys

Rhif yr achos llys os gwyddoch

Enw llawn y sawl a wnaeth y cais

Enw'r plentyn/plant

Dyddiad y gorchymyn trefniadau plant

Amgawch gopi o'r gorchymyn os yw ar gael.

1. About the current child arrangements order

The court can only proceed with this application if either the correct court case number or a copy of the order is submitted.

Name of court

Court case number if known

Full name of the person who made the application

Name of child(ren)

Date of child arrangements order

Please attach a copy of the order where available.

2. Amdanoch chi (y ceisydd)

Eich enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni / /

Rhyw ☐ Gwryw ☐ Benyw

2. About you (the applicant)

Your first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth / /

Sex ☐ Male ☐ Female

Os nad ydych chi eisiau i'r atebydd wybod beth yweich cyfeiriad, rhif ffôn a'ch cyfeiriad e-bost, gadewch blwch gyda manylion eich cyfeiriad yn wag a llenwi ffurflen C8 – Cyfeiriad Cyfrinachol. Gallwch gael copi o'ch llys lleol.

Cyfeiriad

Cod post

Rhif ffôn cartref

Rhif ffôn symudol

A oes gennych chi gyfreithiwr yn gweithredu ar eich rhan?

☐

Oes

☐

Nac oes

Os oes, nodwch y manylion canlynol

Enw'ch cyfreithiwr

Enw'r cwmni

Cyfeiriad

Cod post

Rhif ffôn

Rhif ffacs

Rhif DX

Cyfeirnod y Cyfreithiwr

If you do not wish your address, telephone number or email to be made known to the respondent, leave the address details blank and complete Confidential Address Form C8, you can get a copy from your local court.

Address

Postcode

Home telephone number

Mobile telephone number

Do you have a solicitor acting for you?

☐

Yes

☐

No

If Yes, please give the following details

Your solicitor's name

Name of firm

Address

Postcode

Telephone number

Fax number

DX number

Solicitor's Reference

Ceisydd 2 (os yw'n berthnasol) _____

Eich enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni / /

Rhyw ☐ Gwryw ☐ Benyw

Os yw manylion eich cyfeiriad chi a chyfeiriad eich cyfreithiwr yn wahanol i fanylion y ceisydd cyntaf, nodwch y manylion hyn ar ddalen wahanol.

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r ceisydd a nodir uchod?

Applicant 2 (if applicable) _____

Your first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth / /

Sex ☐ Male ☐ Female

If your address details and those of your solicitor are different from the first applicant please provide details of these on a separate sheet.

What is your relationship to the applicant listed above?

3. Y plant/plentyn sy'n sail i wneud y cais am y gorchymyn trefniadau plant

Nodwch fanylion y plentyn/plant, gan ddechrau â'r hynaf.
Os oes mwy na 4 o blant parhewch ar ddalen arall.

Plentyn 1 _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni / /

Rhyw ☐ Gwryw ☐ Benyw

3. The child(ren) in respect of whom the child arrangements order was made

Please give details of the child(ren), starting with the oldest.
If there are more than 4 children please continue on a separate sheet.

Child 1 _____

First name

Middle name(s)

Surname

Date of birth / /

Sex ☐ Male ☐ Female

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r plentyn?

Ceisydd 1

Ceisydd 2

Plentyn 2 _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

 / /

Rhyw

☐

Gwryw

☐

Benyw

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r plentyn?

Ceisydd 1

Ceisydd 2

Plentyn 3 _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

 / /

Rhyw

☐

Gwryw

☐

Benyw

What is your relationship to the child?

Applicant 1

Applicant 2

Child 2 _____

First name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

 / /

Sex

☐

Male

☐

Female

What is your relationship to the child?

Applicant 1

Applicant 2

Child 3 _____

First name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

 / /

Sex

☐

Male

☐

Female

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r plentyn?

Ceisydd 1

Ceisydd 2

Plentyn 4 _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Rhyw

☐

Gwryw

☐

Benyw

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r plentyn?

Ceisydd 1

Ceisydd 2

What is your relationship to the child?

Applicant 1

Applicant 2

Child 4 _____

First name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Sex

☐

Male

☐

Female

What is your relationship to the child?

Applicant 1

Applicant 2

4. Manylion yr atebydd fel y maent wedi'u nodi ar y gorchymyn trefniadau plant

Os oes mwy na 2 atebydd parhewch ar ddalen arall.

Atebydd 1 _____

Enw cyntaf yr atebydd

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni / /

Rhyw ☐ Gwryw ☐ Benyw

Cyfeiriad

Cod post

Perthynas â'r plentyn/plant

Enw'r plentyn Name of child	Perthynas Relationship

A oes gan yr atebydd gyfreithiwr yn gweithredu ar ei ran?

☐ Oes ☐ Nac oes ☐ Ddim yn gwybod

Os Oes, nodwch y manylion drosodd.

4. The respondents' details as stated on the child arrangements order

If there are more than 2 respondents please continue on a separate sheet.

Respondent 1 _____

Respondent's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth / /

Sex ☐ Male ☐ Female

Address

Postcode

Relationship to the child(ren)

Does the respondent have a solicitor acting for them?

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know

If Yes, please provide the details overleaf.

Cyfreithiwr yr atebydd _____

Enw cyfreithiwr yr atebydd

Enw'r cwmni

Cyfeiriad

Cod post

Rhif ffôn

Rhif ffacs

Rhif DX

Atebydd 2 _____

Enw cyntaf yr atebydd

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni / / Rhyw ☐ Gwryw ☐ Benyw

Cyfeiriad

Cod post

Respondent's solicitor _____

Name of respondent's solicitor

Name of firm

Address

Postcode

Telephone number

Fax number

DX number

Respondent 2 _____

Respondent's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth / / Sex ☐ Male ☐ Female

Address

Postcode

Perthynas â'r plentyn/plant

Relationship to the child(ren)

Enw'r plentyn Name of child	Perthynas Relationship

A oes gan yr atebydd gyfreithiwr yn gweithredu ar ei ran?

Does the respondent have a solicitor acting for them?

☐ Oes ☐ Nac oes ☐ Ddim yn gwybod

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know

Os Oes, nodwch y manylion isod.

If Yes, please provide the details below.

Cyfreithiwr yr atebydd _____

Respondent's solicitor _____

Enw cyfreithiwr yr atebydd

Name of respondent's solicitor

Enw'r cwmni

Name of firm

Cyfeiriad

Address

Cod post

Postcode

Rhif ffôn

Telephone number

Rhif ffacs

Fax number

Rhif DX

DX number

6. Datganiad gwirionedd

*dilëwch fel sy'n briodol

*[Rwy'n credu] [Mae'r ceisydd/atebydd yn credu] bod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

*Cefais ganiatâd priodol gan y ceisydd/atebydd i lofnodi'r datganiad hwn.

Printiwch eich enw llawn

Enw ffyrn cyfreithwyr y ceisydd

Llofnod

(Ceisydd) (Cyfreithiwr y ceisydd)

Dyddiad

Safle neu swydd a ddelir (os byddwch yn lofnodi ar ran ffyrn neu gwmni)

Efallai y bydd achos dirmyg llys yn cael ei ddwyn yn erbyn rhywun sy'n gwneud datganiad anwir neu sy'n achosi i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen a ddilysir gan ddatganiad gwirionedd.

7. Llofnod

Printiwch eich enw llawn

Llofnod

Y Ceisydd

Dyddiad

6. Statement of truth

*delete as appropriate

*[I believe] [The applicant/respondent believes] that the facts stated in this application are true.

*I am duly authorised by the applicant/respondent to sign this statement.

Print full name

Name of applicant solicitors firm

Signed

(Applicant) (Applicant's solicitor)

Dated

Position or office held (If signing on behalf of firm or company)

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

7. Signature

Print full name

Signed

Applicant

Date

8. Mynd i'r Llys

Os bydd angen cyfieithydd arnoch, rhaid i chi ddweud wrth y llys nawr, er mwyn trefnu bod un ar gael.

Oes angen cyfieithydd arnoch chi neu ar unrhyw un o'r partïon yn y llys?

☐

Oes

☐

Nac oes

Os Oes, nodwch yr iaith a'r dafodiaith:

Os ydych chi'n mynd i'r llys, oes gennych chi neu unrhyw un o'r partïon cysylltiedig anabledd sy'n golygu y bydd angen cymorth neu gyfleusterau arbennig?

☐

Oes

☐

Nac oes

Os Oes, nodwch beth yw'r anghenion a'r cyfleusterau os gwelwch yn dda.

Dywedwch a oes angen i'r llys wneud unrhyw drefniadau arbennig i chi fynd i'r llys (e.e. darparu ystafell aros ar wahân i'r atebydd ar eich cyfer neu ddarpariaethau diogelwch eraill).

Mae'n bosibl y bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch y gofynion

8. Attending the court

If you require an interpreter, you must tell the court now so that one can be arranged.

Do you or any of the parties need an interpreter at court?

☐

Yes

☐

No

If Yes, please specify the language and dialect:

If attending the court, do you or any of the parties involved have a disability for which you require special assistance or special facilities?

☐

Yes

☐

No

If Yes, please say what the needs are

Please say whether the court needs to make any special arrangements for you to attend court (e.g. providing you with a separate waiting room from the respondent or other security provisions).

Court staff may get in touch with you about the requirements

Rhestr wirio

Gwnewch yn siŵr eich bod wedi llenwi pob rhan o'r ffurflen ac wedi amgáu'r holl ddogfennau perthnasol:

- ☐ copi o'r gorchymyn trefniadau plant os yw ar gael, neu rhif yr achos
- ☐ y ffi briodol wedi'i hamgáu (mae taflen EX50 yn darparu gwybodaeth am ffioedd y llys)
- ☐ manylion plant ychwanegol os oes mwy na phedwar o blant wedi'u nodi yn Adran 3
- ☐ manylion atebwyr ychwanegol os oes mwy na dau atebydd wedi'u nodi yn Adran 4
- ☐ manylion achosion cyfredol ychwanegol os nodwyd mwy nag un yn Adran 5

Nawr anfonwch, neu ewch â'ch cais ynghyd â'r ffi briodol i'r llys.

Ffioedd y llys

Efallai y cewch eich esgusodi rhag talu'r ffi gyfan, neu ran ohoni. Mae'r llyfryn a'r ffurflen gais 'EX160A Ffioedd y Llys a'r Tribiwnlys – Oes rhaid i mi eu talu' yn darparu rhagor o wybodaeth. Gallwch gael copi gan y llys neu lawrlwytho copi oddi ar ein gwefan yn www.justice.gov.uk/courts

Checklist

Please check that you have completed all parts of the form and attached all the relevant documents:

- ☐ a copy of the child arrangements order, or the case number
- ☐ appropriate fee enclosed (leaflet EX50 provides information about court fees)
- ☐ details of additional children, if there are more than four children in Section 3
- ☐ details of additional respondents, if there are more than two respondents in Section 4
- ☐ details of additional ongoing cases if more than one in Section 5

Now take or send your application with the correct fee to the court.

Court fees

You may be exempt from paying all or part of the fee. The combined booklet and application form 'EX160A Court and Tribunal Fees - Do you have to pay them' gives more information. You can get a copy from the court or download a copy from our website at www.justice.gov.uk/courts